

M2 IEi

Package includes | Lieferumfang | Contenu de la livraison | Contenido del paquete | O pacote inclui | Inhoud van de verpakking | Contenuto della confezione | Pakken indeholder | Paketet innehåller | Pakkaussisältö



Quick Guide
Kurzanleitung
Guide rapide
Instrucciones resumidas
Guia rápida

Beknopte handleiding
Guia rápida
Kvikguide
Snabbguide
Pikaopas

SENNHEISER

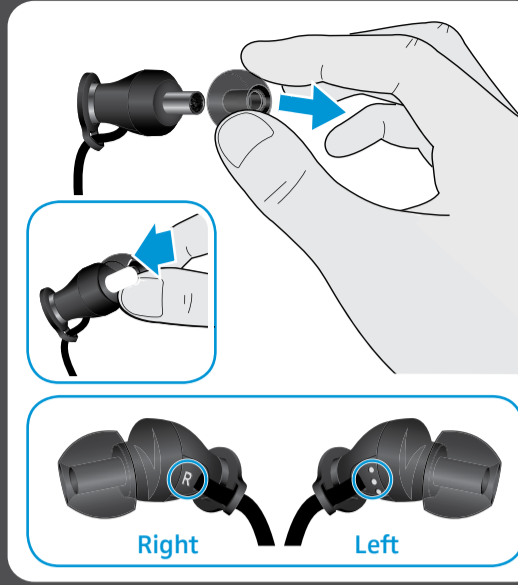


Quick Guide
EN
DE
FR
ES
PT
NL
IT
DK
SE
FI

Safety Guide

Selecting and changing ear adaptors | Ohradapter auswählen | Sélectionner et changer les adaptateurs d'oreille | Elegir los adaptadores para los oídos | Escolher o adaptador auricular | De ooradapter selecteren | Sceltadei gommini | Valg og skift af øre-adaptore | Att välja och byta öronadaptor | Korva-adapterien valitseminen ja vaihtaminen

Inserting ear canal phones | Einsetzen des Ohrkanalhörers | Mise en place du casque intra-auriculaire | Colocación de los auriculares intra-aurales | Inserir auriculares de canal auditivo | Oortelefoons (In ear) aanbrengen | Inserimento delle cuffie in-ear | Isætning af øregangstelefon | Sätt i dina in-ear-hörlurar | Korvakäytäväkuulokkeiden asettaminen korviin



Specifications and accessories | Technische Daten und Zubehör | Caractéristiques techniques et accessoires | Especificaciones técnicas y accesorios | Dados técnicos e acessórios | Technische specificaties en toebehoren | Dati tecnici e accessori | Specificationer og tilbehør | Specificationer och tillbehör | Tekniset tiedot ja oheisvarusteet

Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Ajustar o volume | Volume instellen | Impostazione del volume | Justering af lydstyrke | Justera volymer | Äänvoimakkuuden säätäminen

Storing and handling | Falten und aufbewahren | Pliage et rangement | Plegar y guardar | Dobrar e guardar | Opvouwen en opbergen | Piegare e conservare | Opbevaring og håndtering | Förvaring och hantering | Taittaminen kokoon ja säilyttäminen

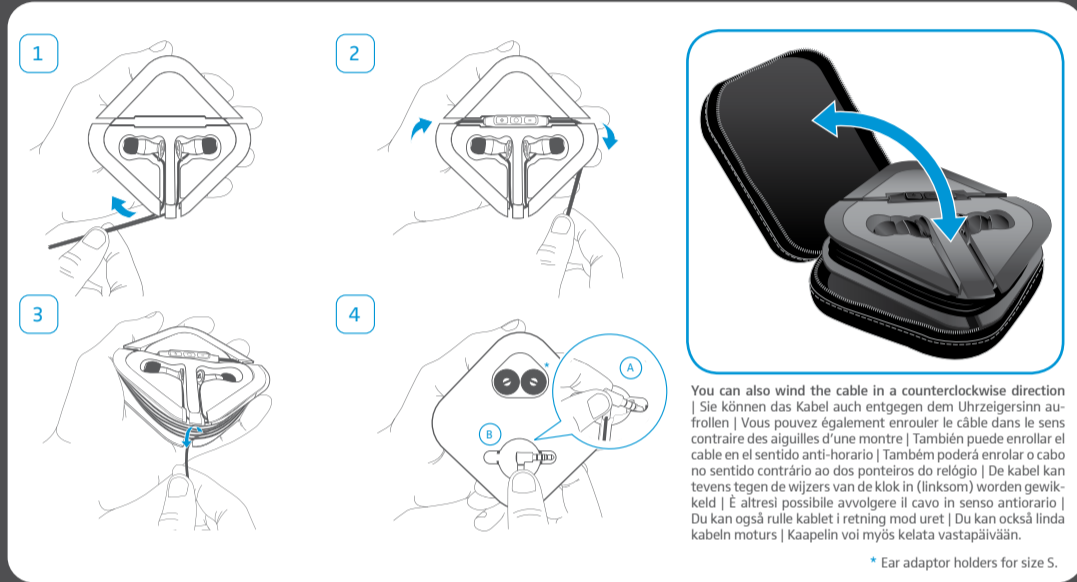
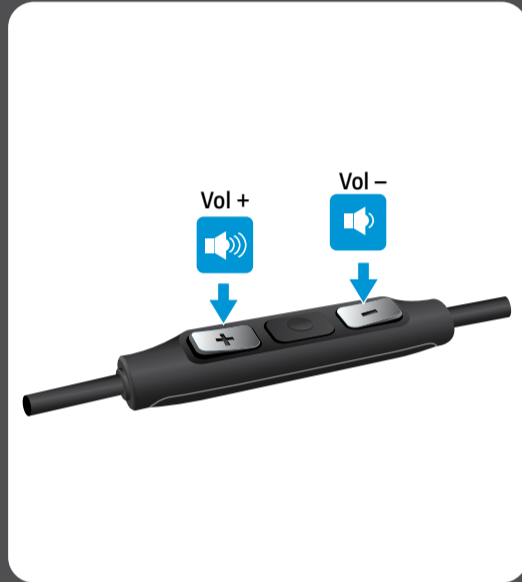


www.sennheiser.com

SENNHEISER

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 10/16, 558210/A02



You can also wind the cable in a counterclockwise direction | Sie können das Kabel auch entgegen dem Uhrzeigersinn aufrollen | Vous pouvez également enrouler le câble dans le sens contraire des aiguilles d'une montre | También puede enrollar el cable en el sentido contrario a los agujeros del reloj | De kabel kan tevens tegen de wijzers van de klok in (linksom) worden gewikkeld | È altresì possibile avvolgere il cavo in senso antiorario | Du kan også rulle kablet i retning mod uret | Du kan också linda kabeln moturs | Kaapelin voi myös kelata vastapäivään.

* Ear adaptor holders for size S.

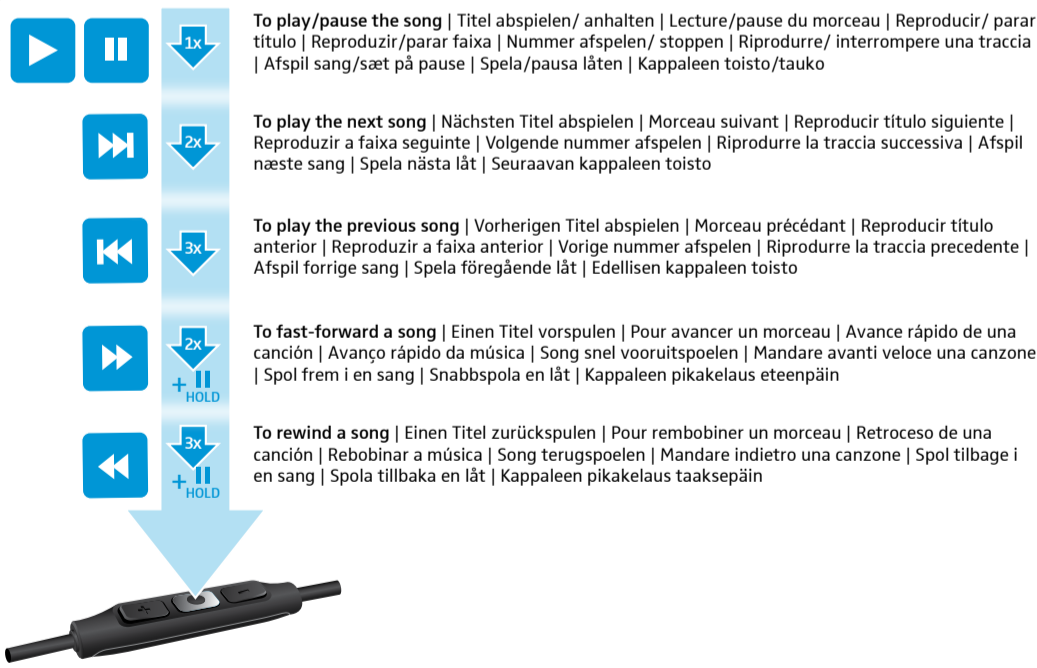
Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Nicht alle der im Folgenden genannten Funktionen werden von allen Apple®-Modellen unterstützt (siehe Bedienungsanleitung Ihres Apple®-Produkts). | Les fonctions mentionnées ci-dessous ne sont pas toutes supportées par tous les modèles Apple® (voir

la notice d'emploi de votre produit Apple®). | No todas las funciones que se nombran a continuación son soportadas por todos los modelos de Apple® (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple®). | Nem todas as funções seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple® (ver manual de instruções do seu aparelho Apple®). | Niet alle hierna genoemde functies wor-

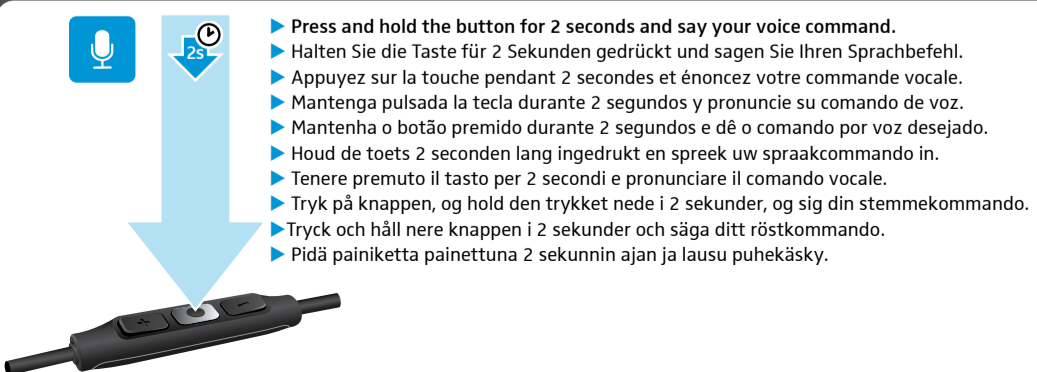
den door alle Apple®-modellen ondersteund (zie de gebruiksaanwijzing van uw Apple®-product). | È possibile che il dispositivo Apple® in uso non supporti tutte le funzionalità descritte di seguito. Consultare il manuale utente del dispositivo per ulteriori informazioni. | Din Apple®-enhet understøtter måske ikke alle de funktioner, der er oplyst forneden. Se brugervejledningen

til din enhed for yderligere information. | Din Apple®-enhet kanske inte stöder alla funktioner som anges nedan. För mer information se användarhandboken för din enhet. | Apple®-laitteesi ei mahdollisesti tue kaikkia seuraavassa mainittuja toimintoja. Lisätietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.

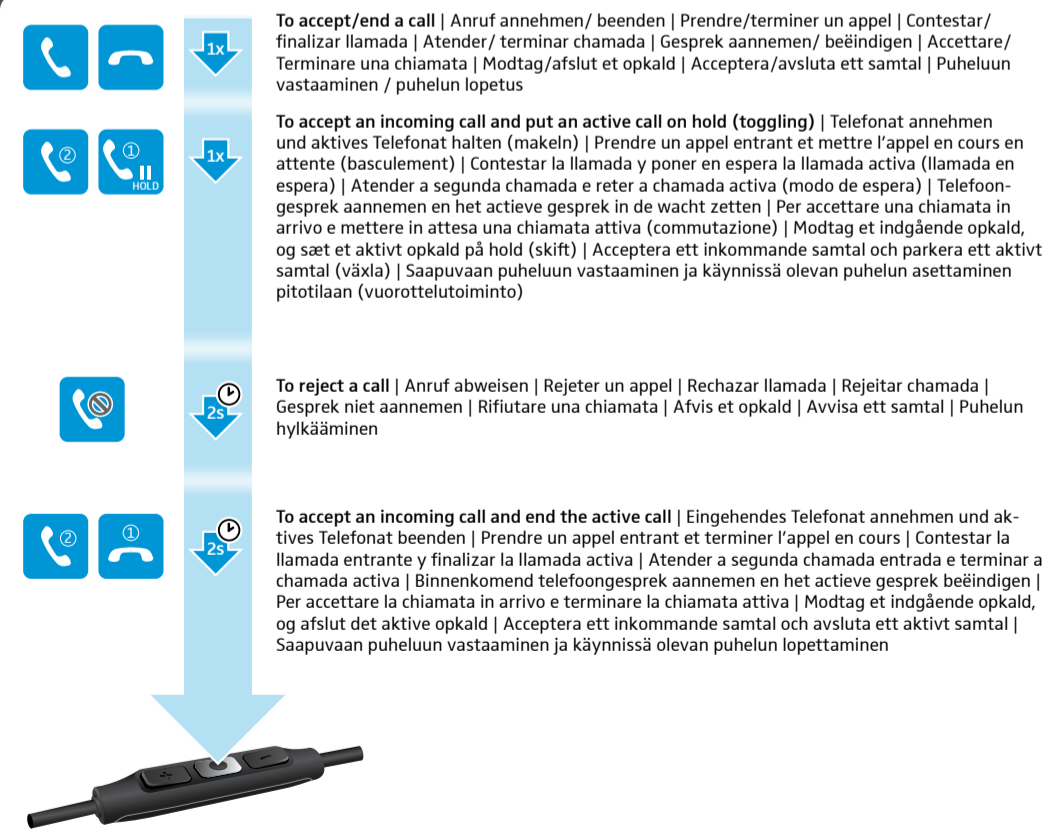
Music functions | Musikfunktionen | Fonctions musicales | Funciones de música | Funções de música | Muziek-functies | Funzioni musicali | Musikfunktioner | Musik-funktioner | Musiikkitoiminnot



Voice control functions | Sprachsteuerungsfunktionen | Fonctions de commande vocale | Funciones de control por voz | Funções de controlo de voz | Spraakgestuurde bedieningsfuncties | Funzioni di comando vocale | Stemmstyringsfunktioner | Röststyrning | Puheohjaustoiminnot



Call functions | Anruffunktionen | Fonctions d'appel | Funciones de llamada | Funções de chamadas | Telefoon-functies | Funzioni di chiamata | Opkaldsfunktioner | Ring-funktioner | Puhelutoiminnot



Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

M2 IEi

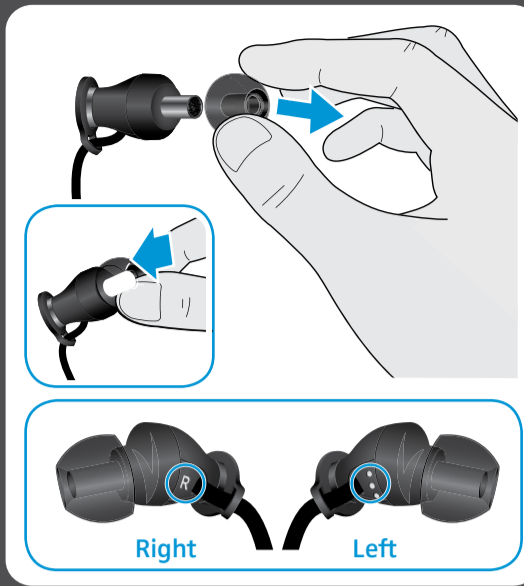
Package includes | Περιεχόμενα πακέτου | Zestaw obejmuje | Ambalaj içeriği | Комплектация | パッケージに同梱されている品目 | 套装包括 | 包裝內含 | 포장 내용물 | Isi kemasan

Selecting and changing ear adaptors | Επιλογή και αλλαγή προσαρμογών αυτιού | Dobór wkładek dousznych | Kulak adaptörünü seçin | Выбор вкладышей | イヤーアダプターを選択する | 選擇耳塞套 | 選擇耳墊 | 이어 어댑터 선택 | Memilih Adaptor Telinga

Inserting ear canal phones | Τοποθέτηση των ακουστικών-φειρών | Wkładanie słuchawek dokanałowych | Kulakkanalı kulaklarını yerleştirme | Применение вставных наушников | カナル型イヤホンの挿入 | 耳道式耳機 | 이어 커널 폰 삽입 | Memasukkan ear canalphones



Quick Guide
Σύντομος οδηγός
Krótka instrukcja obsługi
Hızlı Kılavuz
Краткая инструкция
Panduan ringkas



Specifications and accessories | Χαρακτηριστικά και παρελκόμενα | Dane techniczne i akcesoria | Teknik Veriler ve Aksesuarlar | Технические характеристики и аксессуары | 技術データとアクセサリ | 技術参数和附件 | 技術参数和附件 | 제품 사양 및 액세서리 | Data Teknis dan Aksesoris

Adjusting the volume | Ρύθμιση της έντασης | Regulacja głośności | Ses şiddetinin ayarlanması | Регулировка громкости звука | 音量を設定する | 调节音量 | 調整音量 | 볼륨 조절하기 | Mengatur Volume Suara

Storing and handling | Αποθήκευση και μεταχείριση | Składanie i przechowywanie | Katlama ve saklama | Складирование | 折りたたみと保管 | 折疊和存放 | 折疊及存放 | 접기 및 보관 | Melipat dan menyimpan

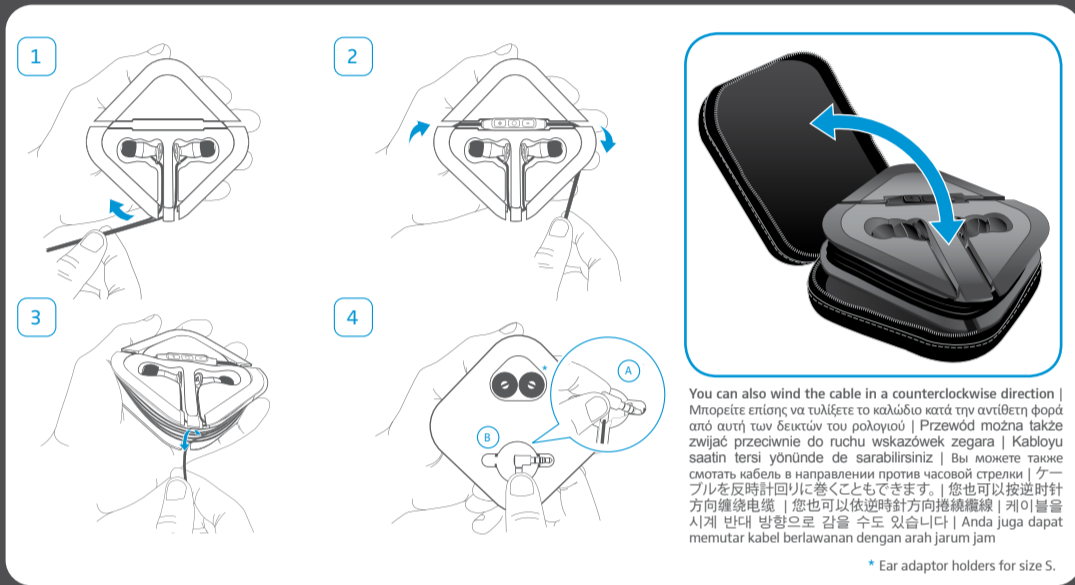
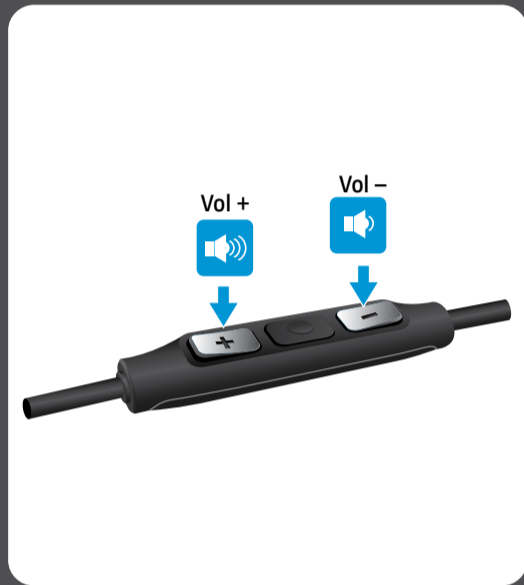


www.sennheiser.com



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 10/16, 558210/A02



You can also wind the cable in a counterclockwise direction | Μπορείτε επίσης να τυλίξετε το καλώδιο κατά την αντίθετη φορά από αυτή των δεικτών του ρολογιού | Przewód można także zwijać przeciwnie do ruchu wskazówek zegara | Kabloyu saatini tersi yönde de sarabilirsiniz | Вы можете также смотать кабель в направлении против часовой стрелки | ケーブルを反時計回りに巻くこともできます | 您也可以按逆时针方向纏繞電纜 | 您也可以依逆時針方向捲繞纜線 | 케이블을 시계 반대 방향으로 감을 수도 있습니다 | Anda juga dapat memutar kabel berlawanan dengan arah jarum jam

* Ear adaptor holders for size S.

Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Η συσκευή Apple® μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις ιδιότητες που αναγράφονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας. | Nie wszystkie podane niżej funkcje są obsługiwane przez wszystkie modele Apple®

(patrz instrukcja obsługi posiadanego produktu Apple®). | Apple® cihazınızın aşağıdaki özelliklerin tümünü desteklemiyor olabilir. Ek bilgi için cihazınızın kullanıcı kılavuzuna başvurun. | Не все перечисленные ниже функции поддерживаются всеми устройствами Apple®. Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации Вашего устройства. | ご使用のApple®

機器が下記のすべての機能に対応しているとは限りません。詳細については、ご使用の機器のユーザーガイドをご確認ください。 | 您的Apple®设备可能不支持下列所有功能。请检查您的设备用户指南，以便获得更多信息 | 您的Apple®设备可能不支持下列列出的全部功能。请查阅设备的用户手册，以瞭解更多资讯 | Apple® 기기는 다음의 모든 기능을 지원하지

지 않을 수도 있습니다. 자세한 사항은 기기의 사용자 설명서를 확인하십시오. | Perangkat Apple® Anda mungkin tidak mendukung semua fitur di bawah ini. Silakan lihat petunjuk pengguna untuk perangkat Anda untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

Music functions | Λειτουργίες μουσικής | Funkcje odtwarzania muzyki | Müzik işlevleri | Функции прослушивания музыки | ミュージック機能 | 音乐功能 | 音樂功能 | 음악 기능 | Fungsi musik

- To play/pause the song** | Αναπαραγωγή/παύση τραγουδιού | Odtwarzanie / zatrzymanie utworu | Parçayı oynat/duraklat | воспроизведение/ приостановка воспроизведения произведения | タイトルを再生/一時停止します | 播放曲目/暫停 | 播放曲目 / 暫停 | 곡 재생/정지하기 | Memutar/menghentikan trek
- To play the next song** | Αναπαραγωγή επόμενου τραγουδιού | Odtwarzanie następnego utworu | Sonraki parçayı oynat | воспроизведение следующего произведения | 次のタイトルを再生します | 播放下一个曲目 | 播放下一个曲目 | 다음 곡 재생하기 | Memutar trek berikutnya
- To play the previous song** | Αναπαραγωγή προηγούμενου τραγουδιού | Odtwarzanie poprzedniego utworu | Önceki parçayı oynat | воспроизведение предыдущего произведения | 前のタイトルを再生します | 播放上一个曲目 | 播放上一个曲目 | 이전 곡 재생하기 | Memutar trek sebelumnya
- To fast-forward a song** | Γρήγορη κύλιση τραγουδιού εμπρός | Przewijanie utworu do przodu | Bir şarkıyı hızlı ileri sarmak için | Ускоренная перемотка трека вперед | 歌を早送りする | 将一首歌快进 | 曲目快進 | 노래를 빨리감기하려면 | Untuk mempercepat lagu
- To rewind a song** | Γρήγορη κύλιση τραγουδιού πίσω | Przewijanie utworu do tyłu | Bir şarkıyı geri sarmak için | Перемотка трека назад | 歌を巻き戻す | 将一首歌快退 | 曲目重放 | 노래를 되감기하려면 | Untuk memutar balik lagu

Voice control functions | Λειτουργίες ελέγχου φωνής | Funkcje sterowania głosowego | Sesli komut işlevleri | Функции голосового управления | 音声コントロール機能 | 语音控制功能 | 語音控制功能 | 보이스 제어 기능 | Fungsi pengatur suara

- Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα και προφέρετε την εντολή σας.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy i wypowiedzieć komendę głosową.
- Tušu 2 saniye basılı tutup sesli komutunuzu verin.
- Удерживайте кнопку нажатой 2 секунды и произнесите голосовую команду.
- ボタンを2秒間押し続けて、音声コマンドを言います。
- 按住按键2秒钟，然后发出语音指令。
- 壓住按鍵兩秒鐘，說出您的語音指令。
- 버튼을 2초간 누른 상태에서 음성 명령어를 말합니다.
- Tekan tombol selama 2 detik, lalu ucapkan perintah suara.

Call functions | Λειτουργίες κλήσης | Funkcje połączeń telefonicznych | Çağrı işlevleri | Функции телефона | 通話機能 | 呼叫功能 | 通話功能 | 통화 기능 | Fungsi panggilan

- To accept/end a call** | Αποδοχή/τερματισμός κλήσης | Odbieranie / kończenie połączenia | Çağrı kabul et/sonlandır | Прием/завершение вызова | 通話を受ける/終了する | 接听/挂断来电 | 接聽或結束來電 | 전화 받기/종료 | Menerima/ Mengakhiri Panggilan
- To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)** | Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και κράτημα της ενεργής κλήσης (εναλλαγή) | Odbieranie połączenia i trzymanie aktywnego połączenia (przełączanie) | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin bir çağrıyı bekletme | Для приема входящего звонка и удержания активного разговора | 通話中に着信通話に出て最初の通話を保留するには(切り替え) | 要接听来电并保持当前通话(切换状态) | 接聽來電並保留當前通話(通話切換) | 수신 전화를 받고 현재 통화를 보류하기(토글링) | Untuk menerima panggilan masuk dan menahan panggilan yang sedang berlangsung (mengaktifkan/menonaktifkan)
- To reject a call** | Απόρριψη κλήσης | Odrzucanie połączenia | Çağrıyı geri çevir | Отклонение вызова | 通話を拒否する | 拒绝来电 | 拒接來電 | 전화 거부 | Menolak Panggilan
- To accept an incoming call and end the active call** | Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και τερματισμός της ενεργής κλήσης | Odbieranie połączenia przychodzącego i zakończenie aktywnego połączenia | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin çağrıyı sona erdirmeye | Для приема входящего звонка и завершения активного разговора | 通話中に着信通話に出て最初の通話を終了するには | 要接听来电并结束当前通话 | 接聽來電並結束當前通話 | 수신 전화를 받고 현재 통화를 종료하기 | Untuk menerima panggilan masuk dan mengakhiri panggilan

Made for iPod iPhone iPad

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifié qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

M2 IEi

Pakendi sisu | Iepakojuma saturs | Pakuotės turinys | Balení obsahuje | Balení obsahuje | A csomag tartalma | Conținutul pachetului | Съдържание на опаковката | Vsebina paketa | Paket sadrži

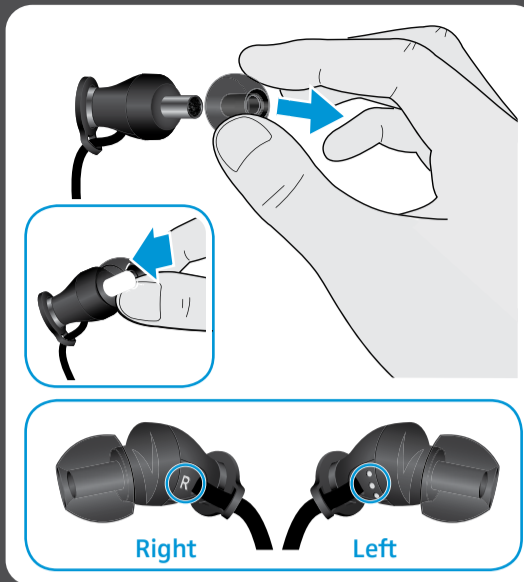
Kõrvaadapterite valimine ja laadimine | Ausu adapteru izvēle un nomaņa | Ausų adapterių pasirinkimas ir pakeitimas | Výběr a výměna ušních adaptérů | Výber a výmena ušných adaptérů | Füladapterek kiválasztása és cseréje | Selectarea și schimbarea adaptoarelor pentru urechi | Избор и смяна на адаптери за уши | Izbira in zamenjava ušesnih adapterjev | Odabir i zamjena nastavaka za uši

Kuularite sisestamine kõrvakanalis | Austiņu ievietošana ausu kanālos | | ausis kišamų ausinių įsidėjimas | Vložení sluchátek do ušního kanálu | Vkládanie slúchadiel do zvukovodu | A fülcsatornás fülhallgatók behelyezése | Introducerea căștilor pentru canalul auditiv | Вкарване на слушалки в ушния канал | Vstavljanje ušesnih slušalk | Umetanje slušalica u ušni kanal



Kiirjuhised
Ísá pamácíba
Trumpasis vadovas
Stručná příručka
Rychlý sprievodca

Gyors ismertető
Ghid rapid
Бърз наръчник
Hitri vodič
Kratki vodič



Tehnilised andmed ja liseseadmed | Specificikācijas un piederumi | Specificikācijas ir priēdai | Specificikace a príslušenství | Špecifikácie a príslušenstvo | Specificikációk és kiegészítők | Specificitații și accesorii | Спецификации и аксесоари | Specificikacije in pribor | Tehnički podaci i dodatna oprema

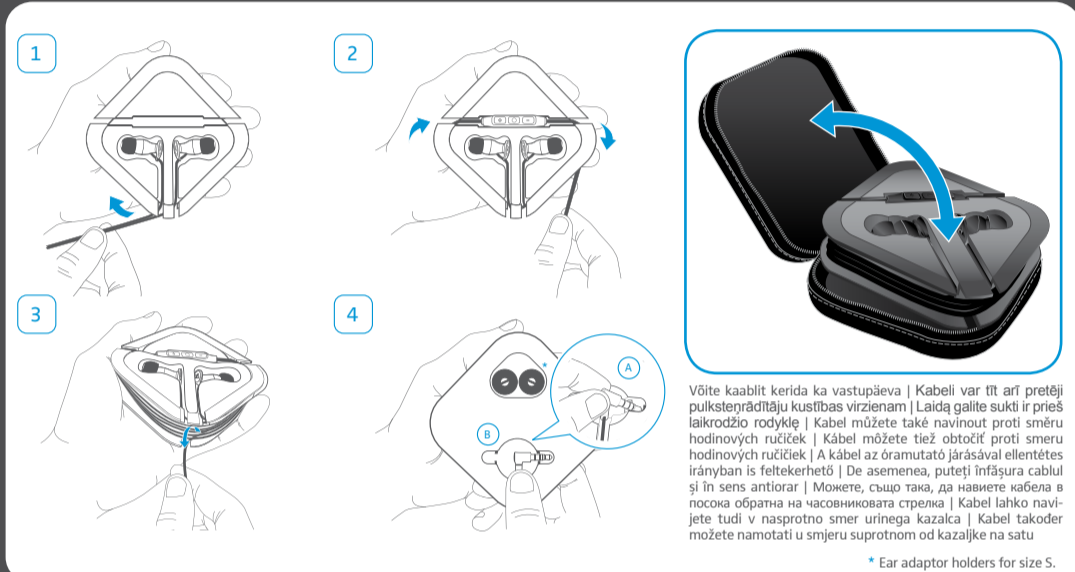
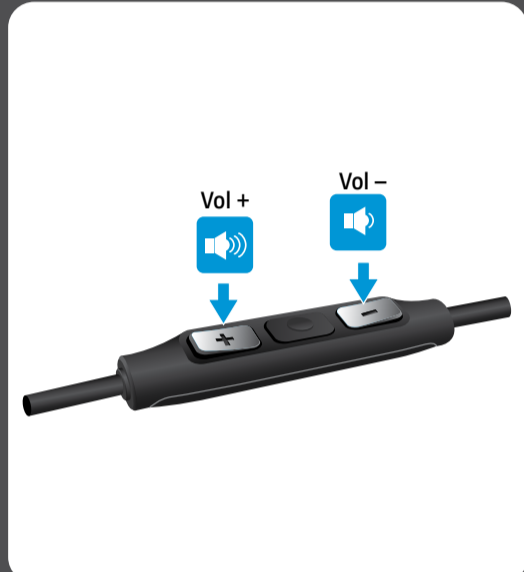
Heliugevuse reguleerimine | Skajuma regulēšana | Garsumo reguliavimas | Úprava hlasitosti | Nastavenie hlasitosti | Hangerő beállítása | Reglarea volumului | Регулиране силата на звука | Nastavitev glasnosti | Podešavanje glasnoće

Hoiustamine ja käsitsemine | Glabāšana un apiešanās | Laikymas ir naudojimas | Ukládání a manipulace | Skladovanie a manipulácia | Tárolás és kezelés | Depozitarea și manipularea | Съхранение и работа | Shranjevanje in rokovanje | Spremanje i rukovanje



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 10/16, 558210/A02



Teie Apple®i seade ei pruugi kõiki neid funktsioone toetada. Lisateavet saate oma seadme kasutusjuhendist. | Iespējams, jūsu Apple® ierīce neatbalsta visas turpmāk ieskaitītās funkcijas. Lūdzu, vairāk informācijas skatiet savas ierīces lietošanas pamācībā. | Jūsų „Apple®” prietaisais gali palaikyti ne visas nurodytas funkcijas. Daugiau informacijos apie savo prietaisą rasite naudotojo

vadove. | Vaše zařízení Apple® nemusí podporovat všechny funkce uvedené níže. Další informace naleznete v návodu k použití zařízení. | Vaše zariadenie Apple® nemusí podporovať všetky funkcie uvedené nižšie. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie zariadenia. | Előfordulhat, hogy Apple® készüléked nem támogatja az összes, lent felsorolt funkciót. Részletesebb tájékoztatást a készü-

éked használati útmutatójában találsz. | Este posibil ca dispozitivul dvs. Apple® să nu suporte toate funcțiile menționate mai jos. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați manualul utilizatorului care însoțește dispozitivul dvs. | Вaшeтo yстрoйствo Apple® мoжe дa нe пoддържa всички пoсoчeни пo-дoлy фyнкции. Мoля, зa дoпълнитeлнa инфoрмация, пoвeрeтe ръкoвoдствoтo зa

potřebitele na Vašeto устройство. | Možno je, da vaša naprava Apple® ne podpira vseh spodaj navedenih funkcij. Za dodatne informacije preverite navodila za uporabo vaše naprave. | Uredaj tvrtke Apple® možda ne podržava sve značajke navedene u nastavku. Više informacija potražite u korisničkom priručniku svojeg uređaja.

Muusikafunktsioonid | Mūzikas funkcijas | Muzikos funkcijos | Hudební funkce | Hudebné funkcie | Zenei funkciók | Funcții pentru muzică | Музикални функции | Funkcije za glasbo | Funkcije za glazbu

- 1x** Loo esitamine/peatamine | Atskaņot/pauzēt dziesmu | Dainos paleidimas / pristabdymas | Přehrávání/pozastavení skladby | Prehratie/pozastavenie skladby | Zeneszám lejátszása/felfüggesztése | Pornire/pauză melodie | За пускане/пауза на песен | За predvajanje/prekinitev skladbe | За reprodukciju/pauziranje pjesme
- 2x** Jārgmīse loo esitamīne | Atskaņot nākamo dziesmu | Kitos dainos paleidimas | Přehrávání následující skladby | Prehratie nasledujúcej skladby | Következő zeneszám lejátszása | Pornirea următoarei melodii | За пускане на следваща песен | За predvajanje naslednje skladbe | За reprodukciju sljedeće pjesme
- 3x** Eelmise loo esitamīne | Atskaņot iepriekšējo dziesmu | Ankstesnės dainos paleidimas | Přehrávání předchozí skladby | Prehratie predchádzajúcej skladby | Előző zeneszám lejátszása | Pornirea melodiei anterioare | За пускане на предишна песен | За predvajanje prejšnje skladbe | За reprodukciju prethodne pjesme
- 2x** Loo edasikerimine | Patīt dziesmu uz priekšu | Dainos prasukimas | Přetočení skladby dopředu | Posun v skladbe dozadu | Zeneszám előretekerése | Derularea înapoi a unei melodii | За бързо превъртане напред на песен | За hitro predvajanje skladbe | За premotavanje pjesme prema naprijed
- 3x** Loo tagasikerimine | Patīt dziesmu atpakaļ | Dainos atsukimas | Přetočení skladby dozadu | Posun v skladbe dozadu | Zeneszám visszatekerése | Derularea înapoi a unei melodii | За бързо превъртане назад на песен | За previjanje skladbe nazaj | За premotavanje pjesme prema natrag

Hääljuhitumise funktsioonid | Balss vadības funkcijas | Reguliavimo balsu funkcijos | Funkce hlasového ovládání | Funkcie ovládania hlasitosti | Hangvezérlési funkciók | Funcții prin comandă vocală | Функции за гласово управление | Funkcije glasovnega upravljanja | Funkcije glasovnog upravljanja

- 2s**
 - Häälkäskluse andmiseks hoidke seda nappu 2 sekundit all.
 - Nospiediet šo pogu, turiet to 2 sekundes un pasakiet balss komandu.
 - Paspauskite, 2 sekundes palaikykite mygtuką ir išarkite komandą.
 - Stiskněte tlačítko, přidržte je stisknuté po dobu 2 sekund a proneste hlasový příkaz.
 - Dve sekundy podržite stlačené tlačidlo a vyslovte hlasový príkaz.
 - Tartsd lenyomva a gombot 2 másodpercig, majd mondj be a hangparancsot.
 - Apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde și rostiți comanda vocală.
 - Натиснете и задръжте бутона за 2 секунди и кажете своята гласова команда.
 - Pritisnite gumb in ga zadržite 2 sekundi ter izgovorite glasovni ukaz.
 - Pritisnite i držite gumb 2 sekunde i izrecite glasovnu naredbu.

Kõne funktsioonid | Zvana funkcijas | Skambučių funkcijos | Funkce volání | Funkcie pre hovory | Hívásfunkciók | Funcții de apelare | Функции за обаждания | Funkcije za klicanje | Funkcije poziva

- 1x** Kõne vastuvõtmine/lõpetamine | Pieņemt/beigt zvanu | Skambučio priėmimas / užbaigimas | Přijetí/ukončení hovoru | Prijatie/ukončenie hovoru | Hívás fogadása/befejezése | Acceptarea/terminarea unui apel | За приемане/край на разговор | За prevzem/zaključitev klica | За prihvačanje/završetak poziva
- 1x** Sissetuleva kõne vastuvõtmine ja aktiivse kõne ootelepanek (vahetamine) | Pieņemt ienākošu zvanu un aizturēt pašreizējo zvanu (pārslēgšana) | Priimti skambučių ir aktyvų skambučių atidėti (perjungti) | Prijeti prichozhlo hovoru a podrženi aktivního hovoru (přepínání) | Prijatie prichádzajúceho hovoru a podržanie (prepnutie) aktivneho hovoru | Bejövő hívás elfogadása és aktív hívás várakoztatása (váltás) | Acceptarea unui apel primit și punerea în așteptare a unui apel activ (comutare) | За приемане на входящо обаждане и поставяне на изчакване на активно обаждане (превключване) | За prevzem dohodnega klica in dajanje trenutnega klica na čakanje (preklop) | За prihvačanje dolaznog poziva i stavljanje aktivnog poziva na čekanje (prebacivanje)
- 2s** Kõnest loobumine | Noraidīt zvanu | Skambučio atmetimas | Odmitnutí hovoru | Odmietnutie hovoru | Hívás elutasítása | Respingerea unui apel | За отказ на разговор | За završitev klica | За odbijanje poziva
- 2s** Sissetuleva kõne vastuvõtmine ja aktiivse kõne lõpetamine | Pieņemt ienākošu zvanu un beigt pašreizējo zvanu | Priimti skambučių ir užbaigti aktyvų skambučių | Prijeti prichozhlo hovoru a ukončeni aktivního hovoru | Prijatie prichádzajúceho hovoru a ukončenie aktivneho hovoru | Bejövő hívás elfogadása és aktív hívás lezárása | Acceptarea unui apel primit și terminarea unui apel activ | За приемане на входящо обаждане и прекъсване на активно обаждане | За prevzem dohodnega klica in zaključitev trenutnega klica | За prihvačanje dolaznog poziva i završavanje aktivnog poziva



"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

„Made for iPod”, „Made for iPhone” und „Made for iPad” bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.